

# Terenten

## Terento

**KRONPLATZ**  
PLAN DE CORONES



# Urlaubstipps

Info Vacanze

Info Vacation

# HOLIDAYPASS

Als Gast eines Mitgliedsbetriebes des Tourismusvereins von Terenten bekommen Sie bei Ankunft den kostenlosen HOLIDAYPASS. Mit dieser Mobilcard können Sie alle öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol für die Dauer Ihres Ferienaufenthaltes unbegrenzt nutzen. Zusätzlich zur Mobilität erhalten Sie ein umfassendes Freizeit- und Aktivprogramm.



## Zu den öffentlichen Verkehrsmitteln gehören:

- Die Regionalzüge in Südtirol (Brenner-Trient, Mals-Vierschach)
- Die Nahverkehrsbusse (Stadt-, Überland- und Citybusse)
- Die Seilbahnen nach Ritten, Mühlbach, Jenesien, Mölten und Vöran
- Die Trambahn Ritten und die Standseilbahn auf die Mendel

Der Pass ist nicht übertragbar. Bitte achten Sie darauf, dass **Ihr Name und das Datum Ihres Aufenthaltes** auf der Rückseite der Karte angegeben sind.

Der Holidaypass muss im Bus bzw. vor jeder Zugfahrt entwertet werden. Das Ticket gilt für den Zeitraum des Aufenthaltes.

Transport von Fahrrädern, Hunden und anderen Tierarten ist kostenpflichtig. Fahrplanauskunft: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)

An allen in diesem Heft gekennzeichneten Programmpunkten können Sie mit dem HOLIDAYPASS kostenlos oder vergünstigt teilnehmen. Die Anmeldung erfolgt über Ihre Unterkunft oder dem Tourismusverein.

**Achtung! Alle Programmpunkte haben eine begrenzte Teilnehmeranzahl (min.–max.). Bitte Maskenpflicht und Abstandsregelung beachten.** Die einzelnen Programmpunkte sind maximal eine Woche im Voraus buchbar. Der HOLIDAYPASS stellt keine Teilnahme-Garantie dar: Plätze nach Verfügbarkeit. Programmänderungen vorbehalten.

---

Se alloggiate in una struttura associata all'Associazione Turistica di Terento, al Vostro arrivo riceverete il HOLIDAYPASS. Questa tessera permette l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico in tutto l'Alto Adige e dà diritto a servizi aggiuntivi o agevolazioni all'interno dell'area vacanze.

## I mezzi pubblici sono:

- i treni regionali in Alto Adige: dal Brennero fino a Trento e da Malles fino a Versciaco
- gli autobus del trasporto locale (autobus urbani, extraurbani e citybus)
- le funivie di Renon, Rio di Pusteria, San Genesio, Meltina e Verano
- il trenino del Renon e la funicolare della Mendola



L'Holidaypass è un titolo di viaggio personale e non cedibile.

Prego assicurarsi che il **Suo nome e la data del suo soggiorno** sono segnati sul retro della carta.

Deve essere convalidata all'inizio di ogni viaggio (prima di salire a bordo se si viaggia in treno o funivia).

La carta ospite vale solo per il periodo del soggiorno.

Il trasporto di biciclette, cani e animali è a pagamento.

Info su orari: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)

Con il HOLIDAYPASS potrete accedere gratuitamente o scontato al programma indicato in questo opuscolo.

La prenotazione viene effettuata attraverso la Vostra struttura ricettiva o l'Associazione Turistica.

**Attenzione: Tutte le attività hanno un numero limitato di partecipanti (min.-max.). D'obbligo l'uso della mascherina e prego mantenere le distanze.**

I singoli eventi sono prenotabili solo fino a una settimana in anticipo. L'HOLIDAYPASS non garantisce la partecipazione, la quale viene assegnata in base alla disponibilità. Il programma degli eventi può essere soggetto a modifiche.

---

If you book your holiday in a member exercise of the Tourist Info Terento/Terenten you will get the HOLIDAYPASS.

This pass allows free use of public transport in South Tyrol and also includes various additional local offers and discounts.

Included in the network are:

- Regional trains in South Tyrol (Brennero-Trento, Malles/Mals-Versciaco/Vierschach)
- All urban and extra-urban bus services (citybus included)
- The cable cars to Renon/Ritten, Mühlbach/Rio di Pusteria and San Genesio/Jenesien
- The narrow-track railway on the Renon/Ritten mountain and the cable railway up to the Mendola/Mendel mountain

The pass is a personal ticket and therefore non-transferable.

Please make sure that **your name and the date of your stay** are written on the back of the Pass. It must be validated at the beginning of each journey; remember to validate your ticket before boarding when travelling with trains or ropeways. The guest card is only valid for the period of stay. For the transportation of bicycles, dogs and other pets must be resolved an own ticket.

Timetable information: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)

The HOLIDAYPASS entitles you to free or discounted participation in all the events and activities listed in the brochure.

Please register through your accommodation or the Tourist Office.

**Attention: Every event has a limited number of participants (min.-max.). The wearing of mask is obligatory and social distancing is required.**

The individual events are bookable at most one week in advance. The HOLIDAYPASS does not give you a guaranty of participating: places on availability. Program to change without notice.

# SOMMER ERLEBEN

## ACTIVE HOLIDAY SUMMER



Montag · lunedì · Monday

29.06.–09.11.2020

### Stadtführung Bruneck - Erlebnis „Stadt Bruneck“

Rundgang durch die Stadt mit entsprechenden Erläuterungen über die Geschichte, Architektur, Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten.

beim Tourismusverein Bruneck innerhalb 12.00 Uhr,  
T +39 0474 555 722

ca. 1 ½ Stunden

Tourismusverein Bruneck, 16.15 Uhr

< ca. 17.45 Uhr

€ 4,00 € pro Person

!! leichter Spaziergang auf ebenem Parcours

---

### Guida alla città di Brunico - Avventura “Citta di Brunico”

Passeggiata attraverso la città con spiegazioni sulla storia, architettura, monumenti, particolarità.

presso l'Ufficio Turistico di Brunico entro le ore 12.00,  
T 0474 555 722

ca. 1 ½ ore

Ufficio Turistico di Brunico, ore 17.15

< ore 18.45 ca.

€ 4,00 € a persona

!! passeggiata facile, percorso tutto pianeggiante

Erleben - wandern - genießen  
Vivere - camminare - godere  
Experience - hiking - enjoy



## Montag · lunedì · Monday

29.06.–19.10.2020

### „Vom Korn zum Brot“ - Erlebnis-Familienwanderung



Bei dieser Wanderung besuchen wir einen Bauernhof, wo Sie das Leben des Bergbauern hautnah erleben können. Gleichzeitig können Sie das Brotbacken im alten Steinbackofen miterleben und das frischgebackene „Bauernbrot“ verkosten. Vom Bauernhof wandern wir weiter in das Terner Mühlental, wo wir eine ganze Reihe von Kornmühlen und die Erdpyramiden vorfinden. Wir besichtigen eine Mühle in Funktion. So können Sie erleben, wie durch die Kraft des Wassers, auf die verschiedenen Bestandteile der Mühle übertragen, das Korn zwischen den Mühlsteinen zerrieben und schließlich zu Mehl verarbeitet wird.

- in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb Montag, 8.30 Uhr
- Tourismusverein Terenten, 9.00 Uhr  
< ca. 14.00 Uhr
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 8,00 €;  
Kinder bis 10 Jahre in Begleitung der Eltern gratis

### „Dal grano al pane“ - Escursione per le famiglie



Nel corso di questa escursione visitiamo un maso contadino, possiamo renderci conto da vicino della vita dei contadini di montagna.

Contemporaneamente potete osservare la cottura del pane nell'antico forno a legna ed assaggiare anche le pagnotte ("Bauernbrot") appena sfornate. Dal maso proseguiamo il nostro cammino nella Valle dei Mulini di Terento dove incontriamo tutta una serie di mulini e di piramidi di terra. Visitiamo un mulino in funzione. Potete così osservare come la forza idraulica, trasferita sui singoli componenti del mulino, sminuzza il grano fra le macine, trasformandolo poi in farina.

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro lunedì, ore 8.30
- ☑ Associazione Turistica di Terento, ore 9.00  
< ore 14.00 ca.
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 8,00 €;  
bambini fino a 10 anni gratis se accompagnati dai genitori



## "From grain to bread" - experience family hike

During this walk, we visit a farm where you can experience the life of farmers. At the same time, you can look at the bread baking in the old stone oven and taste the freshly baked "Bauernbrot". From the farm we walk further into the Terner Mill Valley, where we find a lot of grain mills and the earth pyramids. We visit a mill in function. So you can experience how by the force of the water, which is transferred to the various components of the mill, the grain is grinded between the millstones and finally gets to flour.

- ☑ in your accommodation or at the Tourist Office within Monday, 8.30 am
- ☑ Tourist Association Terenten, 9.00 am  
< approx. 2.00 pm
- € with HOLIDAY PASS Terento free; other 8,00 €;  
children up to 10 years free, if accompanied by the parents





Dienstag · martedì · Tuesday

30.06. – 15.09.2020

[www.kreativraft.com](http://www.kreativraft.com)

## Rafting

### Fluss Rienz durchs untere Pustertal

Die Rienz ist einer der am besten geeigneten Flüsse Südtirols zum Rafting - ideal für Kinder und Familien. Auf ruhigen Flüssen paddeln - diese Tour ist geschaffen für all jene, die sich mit dem Wildwasserfluss vertraut machen möchten - bestens geeignet für Familien und Kinder mit Begleitung. Ob beim Raft, oder mit dem Kanu, in der Rienz zeigt sich im Laufe der Fahrt die Landschaft in einer völlig neuen, ständig wechselnden Perspektive.

Die Stille und ungeahnte Ruhe bei der Befahrung vermitteln ein eindrucksvolles, unvergessliches Naturerlebnis. Die Bewältigung von Strömungen oder Wellengang fordern andererseits den sportlichen Ehrgeiz heraus.

☑ bei KreativRaft innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr -  
T +39 320 366 56 22

🕒 2½-3 Stunden insgesamt

▣ Raftbase Bruneck, 9.00 Uhr und 14.00 Uhr

€ mit HOLIDAYPASS Terenten Erwachsene 50,00 €;  
Kinder 41,00 €

!! Kinder (7-15 Jahren) mit Begleitung

➤ Transfer, komplette Ausrüstung, 1 Guide,  
Sicherheitseinweisung, Eintritt im Freibad Bruneck,  
Rafting Diplom, Spaß und Abenteuer.

## Rafting

### Fiume Rienza bassa Pusteria Alto Adige

La Rienza è uno dei fiumi più adatti per il rafting di tutto l'Alto Adige; ideale per bambini e famiglie. Sguazzare in acque tranquille: questo tour è pensato per coloro che vogliono prendere confidenza con le acque dei fiumi. Consigliato per famiglie e bambini con accompagnamento. Facendo rafting nella Rienza è possibile scorgere un paesaggio completamente nuovo, in continuo movimento. Il silenzio e l'inaspettata tranquillità rendono la discesa un'esperienza unica e indimenticabile. Superare le correnti o i moti ondosi sveglia inoltre l'ambizione sportiva che c'è in ognuno di noi.

- ☑ presso KreativRaft entro il giorno prima, ore 17.00 -  
T 320 366 56 22
- 🕒 2½-3 ore in totale
- ▣ ore 9.00 e ore 14.00 alla base rafting Brunico
- € con HOLIDAYPASS Terento adulti 50,00 €;  
bambini 41,00 €
- !! a partire dai 7 anni (accompagnato)
- trasporto, l'attrezzatura completa, una guida, le istruzioni di sicurezza, l'entrata alla piscina all'aperto di Brunico, il diploma di rafting, divertimento e avventura.

---

## Rafting

### River Rienz through the Lower Puster Valley

The River Rienz is one of the most suitable rivers in South Tyrol for white-water rafting, perfect for children and families. Paddling on slow-moving rivers - for anyone who wishes to become acquainted with white water, this tour is suitable especially for families and children accompanied by adults. No matter if you're in a raft or a canoe, the River Rienz grants a view of new and ever changing landscapes along its course. Hushed silence and unexpected quiet convey an impressive and unforgettable experience of Nature. On the other hand, current and swell challenge your sporting ambition.

- ☑ within 5.00 pm on the previous day at KreativRaft -  
P +39 320 366 56 22
- 🕒 2½-3 hours in total
- ▣ 9.00 am and 2.00 pm at Raftbase Brunico
- € with HOLIDAYPASS Terento adults 50,00 €;  
children 41,00 €
- !! min. 7 years old when accompanied by an adult
- transfer, equipment, 1 guide, safety instructions, admission to the outdoor pool in Brunico, white-water rafting diploma, fun and adventure.



jeden 2. Dienstag · ogni 2° martedì · every 2<sup>nd</sup> Tuesday

30.06., 14.07., 28.07.,  
11.08., 25.08., 08.09., 22.09. & 06.10.2020

## Eintauchen in Dr. Wald - Aufatmen und Energie tanken unter Bäumen



Tauchen Sie ein in „Dr. Wald“. Unter Bäumen im grünen Moos werden wir Achtsamkeits- und Atemübungen machen. Wir gehen schweigend und tauschen uns auch wieder aus. Wir werden den Wald mit offenem und neugierigem Geist erkunden und mit allen Sinnen wahrnehmen, so als würden wir das erste Mal im Leben einen Wald sehen. Und wir werden staunen, was wir alles neu entdecken und was der Wald uns lehren kann.

- ☑ in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- 🕒 14.00- 17.00 Uhr
- 📍 Bushaltestelle Issinger Weiher, 14.00 Uhr
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 10,00 €
- !! Ausrüstung: Turnschuhe, Wanderbekleidung (lange Hose ideal), Regenschutz, etwas zum Trinken, Sitzkissen

## In visita da dott. bosco - Respirare e rigenerarsi tra gli alberi



Già ai tempi di Ippocrate l'uomo veniva visto come essere legato alla natura le cui capacità di automedicazione potevano attivarsi nel contatto diretto con essa. Ora studi scientifici dimostrano che se l'uomo trascorre del tempo nel bosco, ciò può avere effetti positivi sul suo benessere: la pressione sanguigna si stabilizza, il battito cardiaco rallenta, gli ormoni dello stress vengono eliminati, la respirazione diventa più profonda, la mente si calma, l'anima si rilassa, l'energia vitale aumenta e il corpo produce più cellule salutari. Il nostro sistema immunitario comunica con il bosco! Visitate con noi il "dottor bosco". Sotto gli alberi nel muschio verde faremo esercizi di concentrazione e respirazione. Cammineremo in silenzio e poi ci scambieremo le nostre impressioni. Ispezioneremo il bosco con mente aperta e curiosa e lo vivremo con tutti i sensi, come se vedessimo per la prima volta un bosco. E saremo stupiti di quante cose nuove abbiamo scoperto e di quanto il bosco ci possa insegnare.

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- 🕒 ore 14.00- 17.00
- 📍 fermata bus laghetto d'Issengo, ore 14.00
- € con HOLIDAYPASS Terento gratis; altri 10,00 €
- !! Equipaggiamento: scarpe da ginnastica, abbigliamento da trekking (pantaloni lunghi ideali), protezione dalla pioggia, qualcosa da bere, cuscino del sedile




jeden 2. Dienstag · ogni 2° martedì · every 2<sup>nd</sup> Tuesday

07.07., 21.07., 04.08., 18.08.,  
01.09., 15.09. & 29.09.2020

## Erlebniswanderung: Knödel mit Wald- und Wiesenkräuter




Brennnessel, Löwenzahn, Bärlauch und Co. Diese Wanderung führt Sie durch die Vielfalt der heimischen Wildkräuter mit ihren vitalisierenden und schmackhaften Inhaltsstoffen. Unterwegs in der aufblühenden Natur erfahren Sie von der Kräuterexpertin Christiane Gruber welchen wichtigen Beitrag die verschiedenen Kräuter zu Ihrem ganzheitlichen Wohlbefinden leisten können. Am Ende der Wanderung zeigt der Gassenwirt Andreas in seiner Genussmanufaktur, wie Sie aus den gesammelten Schätzen appetitliche Kräuterknödel zubereiten können. Gemeinsam werden diese dann verkostet.

- in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro  
innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- Tourismusverein Kiens, 9.30 Uhr
-  9.30 - 14.00 Uhr ca.
- € mit HOLIDAYPASS Terenten 15,00 €; andere 25,00 €

## Escursione esperienziale: tesori della terra e canederli alle erbette



Questa escursione vi permetterà di apprezzare la straordinaria varietà delle nostre erbe selvatiche, ricche di proprietà tanto rivitalizzanti quanto gustose. Camminando nella natura in fiore apprenderete, dalla voce dell'esperta erborista Christiane Gruber, quale importanza possano avere le erbe per il nostro benessere generale. Al termine della passeggiata Andreas, lo chef del Gassenwirt, nel suo regno del gusto vi insegnerà come preparare squisiti canederli con i tesori della terra che avete raccolto. Questi vengono poi assaggiati insieme.

- presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica  
entro il giorno prima, ore 17.00
- Associazione Turistica di Chienes, ore 9.30
-  ore 9.30 - 14.00 ca.
- € con HOLIDAYPASS Terento 15,00 €; altri 25,00 €

07.07., 21.07., 04.08., 18.08.,  
01.09., 15.09. & 29.09.2020

## Das Immunsystem stärken mit Vitamin N (Natur HEILkunde)



„Alles, was wir brauchen, um gesund zu bleiben, hat uns die Natur reichlich geschenkt“ wusste bereits Sebastian Kneipp. Ein gut funktionierendes Immunsystem ist die Basis für eine gute Gesundheit und der beste Garant uns vor Viren und Bakterien zu schützen. Vitamin Natur umschließt so viele positive Aspekte, die unser Immunsystem nachhaltig positiv beeinflussen. Bei dieser Wanderung werden wir uns auf die Spuren von Vitamin N begeben. Angefangen von moderater Bewegung an der frischen Luft, Atem- und Achtsamkeitstraining, Kaltwasserreizen im frischen Bächlein, Barfußgehen über Stock und Stein, Vitamin D tanken beim Sonnenbaden, stark wie ein Baum - mentale Stärke trainieren. Aufgetankt mit neuer Energie und wertvollen Anregungen kehren wir zurück in den Alltag.

- ☑ in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- 🕒 14.00- 17.00 Uhr (Dauer: 3 Stunden)
- 📍 Bushaltestelle Issinger Weiher, 14.00 Uhr
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 10,00 €
- !! Ausrüstung: Sitzkissen, etwas zum Trinken, Wanderbekleidung, Wetterausrüstung

## Rafforzare le difese immunitarie con la vitamina N (NATUROpatia)



Lo diceva già il sacerdote e idroterapista Sebastian Kneipp: "La natura ci regala in abbondanza tutto ciò di cui abbiamo bisogno per restare in salute." Un sistema immunitario forte è il miglior alleato della nostra salute e fondamentale per proteggerci da batteri e virus. La vitamina Natura comprende moltissimi aspetti positivi che potenziano e rafforzano le nostre difese immunitarie. Durante questa escursione ci incammineremo sulle orme della vitamina N, tra esercizi fisici all'aria aperta, tecniche di respirazione e consapevolezza, stimoli di acqua fredda nel ruscello, camminate a piedi nudi, bagni di sole per fare il pieno di vitamina D e allenamento della forza mentale. Riforniti di energia e di preziosi suggerimenti, siamo pronti per ritornare al nostro quotidiano.

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- 🕒 ore 14.00- 17.00 (durata: 3 ore)
- 📍 fermata bus laghetto d'Issengo, ore 14.00
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 10,00 €
- !! Da portarsi dietro: cuscino, acqua o bevande, abbigliamento da montagna, protezione contro vento e pioggia

01.07., 15.07., 29.07., 12.08., 26.08.,  
09.09., 23.09. & 07.10.2020

## Naturerlebnis zum Sonnenaufgang auf das Astjoch (2194 m)



Aufstieg mit Stirnlampen zum Sonnenaufgang auf den Gipfel.  
Gemütliches, originelles Bergfrühstück in der Alm.  
Rückkehr zum Parkplatz Kreuzner (1550 m) und Heimfahrt.

- ☑ in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro  
innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- 🕒 Aufstieg: 1 ½-2 Stunden
- ⤵ 600 m
- € mit HOLIDAYPASS Terenten 10,00 € (inkl. Frühstück);  
andere 20,00 €
- !! Ausrüstung: Warme Kleidung, knöchelhohe Bergschuhe  
mit Profilsohle, Stirnlampe wenn vorhanden



## “Il sorgere dell'alba” -

### Esperienza naturalistica alla Cima Lasta (2194 m)

Salita con lampade frontali fino in vetta.  
Gustosa ed originale colazione montanara alla malga.  
Ritorno al parcheggio (1550 m) e rientro.

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica  
entro il giorno prima, ore 17.00
- 🕒 salita: 1 ½-2 ore
- ⤵ 600 m
- € con HOLIDAYPASS Terento 10,00 € (incl. colazione);  
altri 20,00 €
- !! Equipaggiamento: vestiti pesanti, scarponi alti con suola  
ben profilata, lampada frontale (altrimenti la forniamo noi)

## Nature experience to the sunrise on the Astjoch (2194 m)



Climb to the summit with head lamps. Descent to the Rastnerhütte.  
Cosy, original mountain breakfast at the mountain pasture.  
Return to the starting point (1550 m).

- ☑ within 5.00 pm on the previous day at the Tourist Office
- 🕒 climb: approx. 1 ½-2 hours
- ⤵ 600 m
- € with HOLIDAYPASS Terento 10,00 € (incl. breakfast);  
other 20,00 €
- !! Equipment: thick clothing, hiking boots, headlamp

01.07.-02.09.2020



## Familienwanderung mit Flussüberquerung

Gemeinsam mit unserem Bergführer wandern Sie ins Winnebachtal. Beim Fluss angekommen, errichten die Kinder gemeinsam mit ihren Eltern eine Brücke, über welche Sie auf die andere Seite des Baches gelangen; anschließend gemeinsames Picknick. Gestärkt treten Sie den Rückweg nach Terenten an.

- ☑ in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- ☑ 9.30 Uhr beim Tourismusbüro Terenten
- 🕒 Rückkehr ca. 15.00 Uhr - Gehzeit gesamt 2,5 Stunden
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 8,00 €  
Kinder bis 10 Jahre in Begleitung der Eltern gratis
- !! Mitzubringen: Tagesproviant, wetterfeste Kleidung, gutes Schuhwerk, evtl. Wechselkleidung für die Kinder



## Escursione per famiglie con traversata del fiume

In compagnia della nostra guida alpina vi incamminerete alla scoperta della Val Vena. Arrivati al fiume, i bambini costruiranno con l'aiuto dei genitori un ponte che servirà per raggiungere l'altra sponda; dopodiché è previsto un bel picnic.

Rifocillati, vi rimetterete in cammino per tornare a Terento.

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- ☑ ore 9.30 presso l'Associazione Turistica di Terento
- 🕒 ritorno ca. alle ore 15.00 - tempo totale di camminata 2,5 ore
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 8,00 €  
bambini fino a 10 anni gratis se accompagnati dai genitori
- !! Da portarsi dietro: spuntini e bibite per la giornata, abbigliamento impermeabile, scarpe da montagna, ev. indumenti di ricambio per i bambini



## Family Hike with Stream Crossing

Hike into the Winnebachtal valley with our mountain guide.

After reaching the stream, the children, together with their parents, will build a bridge which they will then use to reach the other side of the stream; this is followed by a joint picnic.

Reinvigorated they will then begin the return trip to Terento.

- ☑ within 5.00 pm on the previous day in your accommodation or at the Tourist Office
- ☑ 9.30 am at the tourist office in Terento
- 🕒 return approx. 3.00 pm - Walking time approx. 1,5 h
- € with HOLIDAYPASS Terento free; other 8,00 €  
children up to 10 years free, if accompanied by the parents
- !! Bring along: food and drink for the day, weather-proof clothing, sturdy footwear, possibly a change of clothing for the children



Donnerstag · giovedì · Thursday

02.07.–20.08.2020

## Geführte Berg-Wanderung im Sommer

### Dolomiten: Wengen – Ritwiesen

Thema: **Ladinische Kultur**



Vom Ausgangspunkt Fontanela (1498 m), oberhalb von Wengen starten wir den Weg teils in Wälder, teils auf Wiesen mit wunderbarem Ausblick auf La Val in Richtung Ju de Rit (1863 m), wo wir einen kleinen biotopischen See bestaunen können. Weiter geht es auf den Gipfel des Crusc de Rit (2021 m) mit fantastischem Panoramaausblick auf das Gadertal, mit St. Vigil in Enneberg und den Sas dla Crusc (2055 m). Wir kehren auf die Wiesen Prà de Rit zurück und folgen den Weg nach Jú de Sant Antone. Dann gehen wir durch Civazza und weiter bis zur Ortschaft Pascá. Wunderschön ist es, wie sich der Weg ständig verändert, teils ist er felsig, teils grasbewachsen oder waldig. Von der Ortschaft Pascá kehren wir zum Ausgangspunkt zurück.

in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro  
innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr

🕒 4½ Stunden

↔ 11,8 km

📏 557 m

📅 Tourismusverein Terenten: 7.50 Uhr, Hofern: 8.00 Uhr, Kiens  
8.10 Uhr

€ mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 10,00 €

!! Ausrüstung: Tagesproviant, knöchelhohe Bergschuhe mit  
Profilsohle (Einkehrmöglichkeit vorhanden)

---

## Escursione guidata in montagna in estate

### Dolomiti: La Val – prati di Rit

Tema: **cultura ladina**



Da Fontanela (1498 m) sopra La Val ci incamminiamo su un sentiero che attraversa boschi e prati e regala una splendida vista su La Val in direzione Ju de Rit (1863 m), dove possiamo ammirare un bellissimo laghetto (biotopo). Proseguiamo poi alla volta della

cima del Crusc de Rit (2021 m) e ci godiamo la vista spettacolare sulla Val Badia, con San Vigilio di Marebbe e il Sas dla Crusc (2055 m). Per il ritorno seguiamo il percorso che porta ai prati Prà de Rit e proseguiamo fino a Jú de Sant Antone. Poi attraversiamo Civazza e raggiungiamo la località di Pascá. È bello vedere come il sentiero cambia man mano che procediamo: a volte camminiamo su terreno roccioso, a volte su erba e altre ancora nel bosco. Arrivati a Pascá, proseguiamo fino al punto di partenza.

☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00

🕒 4½ ore

↔ 11,8 km

📏 557 m

📍 Associazione Turistica di Terento: ore 7.50, Corti: ore 8.00, Chienes: ore 8.10

€ con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 10,00 €

!! Equipaggiamento: viveri al sacco, scarponi alti con suola ben profilata (punto di ristoro presente)

---

## Guided hike in summer

### Dolomites: La Val – Prà de Rit meadows

Subject: **Ladin Culture**



From the starting point at Fontanela (1498 m) overlooking La Val, the hike begins partially in forest, partially through meadows with wonderful views of the La Val towards Ju de Rit (1863 m), where we can admire the biotope of a small lake. The route then continues to the summit of the Crusc de Rit (2021 m) with a fantastic panoramic view of Val Badia, with St. Vigil in Enneberg and the Sas dla Crusc (2055 m). We return to the Prà de Rit meadows and follow the trail to Jú de Sant Antone. We then pass through Civazza and onwards to the village of Pascá. It is wonderful how the trail constantly changes; in places it is rocky, in others grassy or woody.

From the village of Pascá we return to the starting point.

☑ within 5.00 pm on the previous day in your accommodation or at the Tourist Office

🕒 4½ hours

↔ 11,8 km

📏 557 m

📍 Terento-Terenten Tourist Office at 7.50 am, Hoferl at 8.00 am or Chienes-Kiens at 8.10 am

€ with HOLIDAYPASS Terento free; other 10,00 €

!! Required equipment: packed lunch, drinks and ankle-high hiking boots with a good grip sole. There will also be an opportunity to stop for refreshments.




Donnerstag · giovedì · Thursday

09.07. – 10.09.2020



## Sinnes- und Genusswanderung


Urige, idyllische Wanderung über den Farnenweg in Kiens, vorbei am Kneipp-Parcours bis zur Latschenölbrennerei „Bergila“ in Issing/Pfalzen. Dort erleben sie hautnah die Destillation der ätherischen Öle. Anschließend können Sie Ihre Füße in einem originellen Latschenkieferbad vertreten und dabei beleben lassen. Weiter geht's zum Kräutergarten, nach einer kurzen Erklärung gibt es zum Abschluss einen herzhaften Kräuteraufstrich und ein erfrischendes Getränk.

- in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- Tafel Bibliothek beim Vereinshaus in Kiens um 9.00 Uhr - Parkplatz vorhanden
-  3 Stunden, reine Gehzeit 35 min.  
< ca. 12.00 Uhr beim Kräutergarten Bergila
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 6,00 €, Kinder gratis



## Natura pura con tutti i sensi

Passeggiata caratteristica idilliaca lungo il sentiero delle felci di Chienes, vicino al percorso Kneipp, con visita alla distilleria di olio di pino mugo "Bergila" a Issengo/Falzes. Lì avrete la possibilità di renderVi conto di persona di come vengono distillati artigianalmente gli olii essenziali. Infine potrete immergere i piedi in un originale bagno di rami di pino mugo e trarne i benefici. La visita prosegue al giardino delle erbe, e dopo una breve spiegazione sulla loro coltivazione, verrà offerta una merenda a base di una gustosa crema spalmabile alle erbe ed una bevanda rinfrescante.

- presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- tabella biblioteca davanti alla casa culturale di Chienes alle ore 9.00 - parcheggi disponibili
-  3 ore, tempo di percorrenza 35 minuti  
< giardino delle erbe Bergila ca. alle ore 12.00
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 6,00 €; bambini gratuiti



27.08. – 15.10.2020

## Geführte Berg-Wanderung im Herbst

### Auf den Bramstaller

Thema: **Naturpark**

#### Sehr abwechslungsreiche Rundwanderung mit Gipfelbesteigung im Naturpark Rieserferner Ahrn.



Auf einem breiten Berggrücken erhebt sich der Bramstaller, einer der Hausberge von Bruneck. Der aussichtsreiche Berg ist ohne nennenswerte Schwierigkeiten zu erreichen. Gestartet wird am großen Parkplatz im „Mühlbacher Talele“ (1600 m) vorbei geht es an bewirtschafteten Almen, in angenehmer Steigung. Erst gegen Ende der Wanderung wird der gut angelegte Steig zunehmend steiler und nach etwa 800 m ist das kleine Kreuz (2559 m) auf dem Berggrücken erreicht. Ein traumhafter Rundblick entschädigt für die Anstrengung!

in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro  
innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr

 5 Stunden

 11 km

 960 m

Tourismusverein Terenten: 7.50 Uhr, Hofern: 8.00 Uhr,  
Kiens 8.10 Uhr

€ mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 10,00 €

!! Ausrüstung: Tagesproviant, knöchelhohe Bergschuhe mit Profilssole (Einkehrmöglichkeit vorhanden)

## Escursione guidata in montagna in autunno

### Cima Bramstaller

Tema: **parco naturale**

#### Piacevole escursione circolare con salita alla vetta nel parco naturale Vedrette di Ries-Aurina.



La vetta del Bramstaller si erge su un ampio dorso di montagna in alto sopra Brunico. La cima panoramica è raggiungibile a piedi senza particolari difficoltà. Partiamo dal grande parcheggio Valle di Rio Molini (1600 m) per incamminarci su un sentiero moderatamente ripido tra malghe e rifugi. La ripidità del sentiero aumenta soltanto nel tratto finale dell'escursione che termina dopo 800 m circa presso la piccola croce (2559 m) sul dorso della montagna. Le fatiche dell'ascesa sono ampiamente ricompensate dal panorama a 360 gradi di cui si gode da quassù!

- ☑ presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- 🕒 5 ore
- ↔ 11 km
- ⤵ 960 m
- 📍 Associazione Turistica di Terento: ore 7.50, Corti: ore 8.00, Chienes: ore 8.10
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 10,00 €
- !! Equipaggiamento: viveri al sacco, scarponi alti con suola ben profilata (punto di ristoro presente)

## Guided hike in autumn

### The Bramstaller

Subject: **Nature Park**

**Very varied circular hike with summit ascent in the Rieserferner Ahrn Nature Park.**



The Bramstaller, one of Bruneck's "local" mountains, rises up on a broad ridge. The mountain, which offers magnificent views, can be reached without any considerable difficulty. The route begins in the large car park in the "Mühlbacher Talele" (1600 m) and goes past cultivated pastures, ascending comfortably. Only towards the end of the hike does the good path become increasingly steep. After approx. 800 m it reaches the small cross (2559 m) on the mountain ridge. A fabulous all-around view is excellent compensation for your efforts!

- ☑ within 5.00 pm on the previous day in your accommodation or at the Tourist Office
- 🕒 5 hours
- ↔ 11 km
- ⤵ 960 m
- 📍 Terento-Terenten Tourist Office at 7.50 am, Hofern at 8.00 am or Chienes-Kiens at 8.10 am
- € with HOLIDAYPASS Terento free; other 10,00 €
- !! Required equipment: packed lunch, drinks and ankle-high hiking boots with a good grip sole. There will also be an opportunity to stop for refreshments.





Freitag · venerdì · Friday


03.07. – 16.10.2020

## Mit Leib und Seele bei der Arbeit

### Besichtigung der Hofkäserei Gatscher



Vom Futteranbau über die Aufzucht der Kälber, bis hin zur Viehhaltung mit Milchprodukten und deren Veredelung zu schmackhaftem Joghurt, Butter und Käse. Sogar die Energie wird direkt am Hof erzeugt. Im neuen Stall und der neuen Käserei können Besucher bei einem Rundgang den Werdegang von Milch zu Käse kennenlernen und mitverfolgen. Dabei haben Sie die Möglichkeit unter fachkundiger Anleitung, selber einen Weichkäse mit verschiedenen Gewürzen nach individuellem Geschmack herzustellen und mitzunehmen. Mit einer Verkostung der Hofprodukte endet das spannende Erlebnis.


- in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro innerhalb des Vortages, 17.00 Uhr
- Hofkäserei Gatscher in Kiens (Parkplatz vorhanden), 10.00 Uhr
-  10.00- 12.00 Uhr
- € mit HOLIDAYPASS Terenten gratis; andere 10,00 €; Kinder (4- 10 Jahren) Hälfte Preis

## Lavoriamo con tanta passione

### Visita guidata del caseificio Gatscher



Dalla produzione di mangimi all'allevamento di vitelli, dalla produzione di latte fino alla sua trasformazione in yogurt, burro e formaggi squisiti. Persino l'energia viene prodotta direttamente al maso. Nella nuova stalla e nel caseificio i visitatori potranno conoscere la strada del latte fino al formaggio. Sotto la guida di esperti, avete la possibilità di produrre il vostro formaggio a pasta molle con varie spezie a seconda del vostro gusto individuale e portarlo con voi. L'emozionante esperienza si conclude con una degustazione dei prodotti aziendali.


- presso il Vostro alloggio o l'Associazione Turistica entro il giorno prima, ore 17.00
- caseificio Gatscher a Chienes (parcheggi disponibili), ore 10.00
-  ore 10.00- 12.00
- € con HOLIDAYPASS Terento gratuito; altri 10,00 €; bambini (4- 10 anni) metà prezzo



## Legende | Legenda | Legend

- Anmeldung beim Tourismusverein  
iscrizione presso l'Associazione Turistica  
registration at the Tourist Association

---

-  Dauer  
durata  
duration

---

- ↔ Länge  
lunghezza  
length

---

- ↷ Höhenunterschied  
dislivello  
altitude difference

---

- Treffpunkt  
punto d'incontro  
meeting point

---

- > Ausgangspunkt  
punto di partenza  
starting point

---

- < Endpunkt  
punto di arrivo  
endpoint

---

- € Kostenbeitrag  
contributo spese  
cost contribution

---

- !! Zusatzinformation  
ulteriori informazioni  
additional information

---

- Inklusivleistung  
servizi inclusi  
included service



Prettau Predoi  
 Ahrntal Valle Aurina  
 Sand in Taufers Campo Tures  
 Mühlwald Selva dei Molini  
 Uttenheim Villa Ottono  
 Antholzertal Valle Anterselva  
 Hofern Corti  
 Plalzen Falzes  
 Gais  
 Terenten  
 Kiens Chienes  
 Percha  
 St. Sigmund S. Sigmundo  
 St. Lorenzen S. Lorenzo  
 Reischach Rissone  
 Olang Valdaara  
 Rasen Rasun  
 Taisten Tesido  
 Welsberg Manguello  
 Gsieser Tal Val Casies  
 St. Martin in Thurn San Martino in Badia  
 S. Vigilio di Marebbe


  
 DOLOMITES · ITALY  
**Kronplatz**  
 PUSTERTAL | PLAN DE CORONES

TOURISMUSVEREIN TEREENTEN  
 ASSOCIAZIONE TURISTICA TEROENTO  
 TOURIST INFO TEREENTEN

St.-Georgs-Straße 1 Via San Giorgio | 39030 Terenten/Terento  
 T +39 0472 546 140  
 info@terenten.com

**terenten.com** **kronplatz.com**